

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N. Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2009/32

E/F
c.1

UN LIBRARY

APR 02 2009

'NSA COLLECTION'

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the representatives of Benin and Malta to the United Nations.

27 March 2009

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des représentants du Bénin et de Malte auprès de l'Organisation.

Le 27 mars 2009



**Permanent Mission of
Malta to the United Nations**



**Permanent Mission of
the Republic of Benin**

25th March 2008

Excellency,

We have the honour to inform you that the Government of Malta and the Government of the Republic Benin have established diplomatic relations as of today. Attached is a Joint Communiqué we have signed in both English and French, on behalf of our respective Governments to this effect.

We kindly request Your Excellency to have the text of this letter and the Joint Communiqué be circulated as a United Nations document.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Government of
Malta

For the Government of
the Republic of Benin

H.E. Mr. Saviour F. Borg
Ambassador Extraordinary
Plenipotentiary
Permanent Representative
of Malta to the United Nations

H. E. Mr. Jean-François ZINSOU
Chargé d'Affaires a.i.
Permanent Mission of the Republic of
Benin to the United Nations

H.E. Mr. Ban Ki-moon
Secretary General of the United Nations
Room S-3800, United Nations Secretariat Building
New York, NY 10017



JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC
RELATIONS BETWEEN
MALTA AND THE REPUBLIC OF BENIN

The Government of Malta and the Government of the Republic of Benin;

Being desirous of strengthening the friendly relations existing between the two Countries and promoting mutually beneficial co-operation in different fields,

Committed to developing relations between the two countries on the basis of mutual respect and on the basis of the principles of sovereignty, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of other State,

Guided by the principles and the purposes of the Charter of the United Nations and the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961,

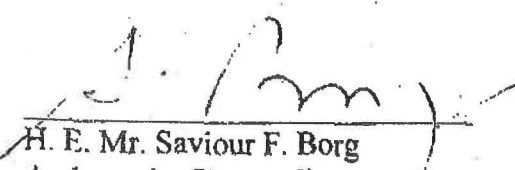
Have decided to establish diplomatic relations at the Head of Mission level with effect from the date of signature of the present Joint Communiqué,

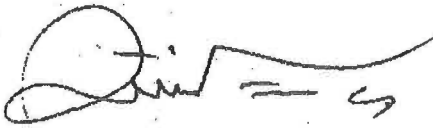
In witness thereof, the undersigned Plenipotentiaries, duly authorized by their respective Governments, have signed the Joint Communiqué.

Done in New York, on 25th March, 2009 in English and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of Malta

For the Government
of the Republic of Benin


H. E. Mr. Saviour F. Borg
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of Malta to the United Nations


H. E. Mr. Jean-Francois ZINSOU
Chargé d'Affaires a.i. of the
Permanent Mission of the Republic of
Benin to the United Nations



COMMUNIQUÉ CONJOINT
SUR L'ETABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE
MALTE ET LA REPUBLIQUE DU BENIN

Le Gouvernement de Malte et le Gouvernement de la République du Bénin;

Désireux de renforcer les relations d'amitié qui existent entre les deux pays et de promouvoir une coopération mutuellement avantageuse dans différents domaines ;

Engagés à développer les relations entre les deux pays sur la base du respect mutuel et des principes de la souveraineté, de l'intégrité territoriale, et de la non ingérence dans les affaires d'autres Etats ;

Guidés par les principes et les idéaux de la Charte des Nations Unies, de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961 ;

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques au niveau Chef de Mission pour compter de la date de signature du présent Communiqué Conjoint ;

En foi de quoi les soussignés plénipotentiaires, dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Communiqué Conjoint.

Fait à New York, le 25 mars 2009 en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement
de Malte

Pour le Gouvernement
de la République du Bénin

S.E. Mr. Saviour F. Borg
Ambassadeur, Représentant
Permanent de Malte
auprès des Nations Unies

S.E. Mr. Francis R. ZINSOU
Chargé d'Affaires a.i.
Permanente de la République du Bénin
auprès des Nations Unies